

CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA DE ESTADO EN EL DESPACHO DE EDUCACIÓN Y LA ORGANIZACIÓN NUESTRO PRIMER JARDÍN.

Nosotros, **DANIEL ENRIQUE ESPONDA VELÁSQUEZ**, mayor de edad, docente, hondureño, de este domicilio, con Documento Nacional de Identificación (DNI) No. **0816-1985-00709**, actuando en mi condición de **Secretario de Estado en el Despacho de Educación**, nombrado mediante Acuerdo No. 28-2022 de fecha 27 de enero del año dos mil veintidós (2022), y quién en lo sucesivo se le denominará la “**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN**” y **ALLEN STENTSRUP**, mayor de edad, soltero, Profesor retirado de Ciencias Naturales. Pasaporte Número 565753577 actuando en su condición de Fundador y Director de la Organización Nuestro Primer Jardín, creada en fecha 02 de noviembre del 2016 en el Estado de Florida en Estados Unidos con número de documento N16000010658, quien en lo sucesivo se le denominará como “**NUESTRO PRIMER JARDÍN**”, hemos acordado suscribir el presente convenio de cooperación, el que se registrá de acuerdo a las cláusulas y considerandos siguientes:

CONSIDERANDO (1): Que de conformidad con el artículo 157 de la Constitución de la República y Artículo 30 de la Ley Fundamental de Educación se establece que la Educación en todos los Niveles del Sistema Educativo Formal acepto en el nivel Superior será autorizada, dirigida y supervisada por el Poder Ejecutivo por medio de la “**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN**”.

CONSIDERANDO (2): Que la “**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN**” a enfocado el máximo de sus esfuerzos para el fortalecimiento curricular, productivo de infraestructura y equipamiento de las Escuelas Agrícolas a nivel nacional.

CONSIDERANDO (3): Que mediante **PCM-037-2019** se creó el Sistema de Centros de Innovación Tecnológica y Agrícola (SCITA) para cubrir las necesidades académicas pedagógicas, técnicas de producción, administrativas y de infraestructura física requeridas para elevar el perfil de la educación técnica agrícola y mejorar las cadenas de valor agrícola.

CONSIDERANDO (4): Que la “**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN**” a través de la Dirección de Construcciones Escolares, será la dependencia encargada de ejecución del tema de Huertos Escolares con fines pedagógicos y de emprendimiento.

CONSIDERANDO (5): Que la misión de la Organización “**NUESTRO PRIMER JARDÍN**”, es crear y facilitar experiencias prácticas de aprendizaje para niños en países en desarrollo mediante el uso de jardines de aprendizaje y áreas de juego en la naturaleza al aire libre. Los jardines de aprendizaje y las áreas de juego al

aire libre brindarán a los niños experiencias auténticas, interculturales, basadas en estándares e interdisciplinarias. **“NUESTRO PRIMER JARDÍN”** motivará e inspirará a los estudiantes a participar en procesos de toma de decisiones ambientalmente racionales a lo largo de sus vidas. **“NUESTRO PRIMER JARDÍN”** se estableció en 2017.

CONSIDERANDO (6): Que uno de los objetivos específicos de esta organización son fomentar el comportamiento ambiental responsable, la sensibilidad ambiental y el conocimiento ambiental en los países en desarrollo al involucrar a las escuelas y comunidades en actividades ambientales transculturales, basadas en estándares, interdisciplinarias y auténticas. Programas de educación, salud y nutrición enfocados en ciencia e investigación sólidas. **“NUESTRO PRIMER JARDÍN”** tiene como objetivo brindar oportunidades de liderazgo juvenil, programación de educación ambiental para estudiantes que esté sincronizada con el plan de estudios del aula y que motive e inspire a los estudiantes a participar en procesos de toma de decisiones ambientalmente racionales a lo largo de sus vidas, mientras se conectan entre sí utilizando la naturaleza como un denominador común.

POR TANTO:

En su virtud y de acuerdo con la exposición que antecede, ambas partes deciden suscribir el presente convenio de cooperación, el cual se rige de conformidad a las condiciones siguientes:

CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES

En nuestro país, los Huertos Pedagógicos Productivos desde hace varios años han sido promovidos como una herramienta para mejorar la calidad educativa y la formación de los niños, niñas y sus familias en temas nutricionales.

Esto se ha hecho principalmente en zonas rurales obteniendo logros diversos, llegando a ser exitosos en la mayoría de casos. Se tiene la desventaja de que los huertos no han sido sostenibles en el largo plazo y que muchas veces su utilidad no es suficientemente explotada en el sentido pedagógico.

El valor del Huerto Pedagógico no solo se debe medir como un proceso de enseñanza y aprendizaje, sino que también del aporte de alimento diario para los niños y niñas involucrados en él; y así como el valor nutricional suplementario que en mucho caso es muy deficiente en el hogar. Depende de la habilidad con que se le maneje y emplee con un fin determinado.

Dentro de este contexto, es primordial el impulsar el establecimiento de Huertos Pedagógicos Productivos, como una práctica educativa dinámica y el mejoramiento de la Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN) promotora de aprendizajes relacionados con nutrición, salud, agricultura, medio ambiente y formas sustentables de gestión local y municipal.

CLÁUSULA SEGUNDA: OBJETIVO

Implementar los Huertos Pedagógicos Productivos para poder brindar una mejor calidad de vida en los niños y niñas, a través de la creación de los mismos en los centros educativos seleccionados, con el fin de mejorar la nutrición de los y las educandos.

CLÁUSULA TERCERA: COMPROMISOS DE LA “SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”

- a) Los centros educativos deberán disponer de un docente para el manejo de Huertos Escolares.
- b) Seleccionar los centros educativos donde la Organización **“NUESTRO PRIMER JARDÍN”** establecerá los Huertos Pedagógicos Productivos mediante su financiamiento, los cuales serán los siguientes para ser ejecutados en el año 2023:
 - 1. CEB José Trinidad Reyes en Aldea Los Cedros, Municipio de Río Colorado, Departamento de Intibucá.
 - 2. CEB Pedro Nufio en Municipio Río Colorado, Departamento de Intibucá.
 - 3. CEPB Henry Pestazzi en Aldea El Carpintero Km 10, carretera vieja a Olancho, Municipio del Distrito Central.

Los centros educativos para los años posteriores se agregarán según acuerden **“LAS PARTES”** mediante previo diagnóstico por parte del personal de la Dirección General de Construcciones Escolares.

- c) Realizar a través de la Dirección General de Construcciones Escolares y Bienes Inmuebles la ejecución y diseño de los Huertos Pedagógicos Productivos.
- d) Proporcionar el Manual de Huertos Pedagógicos Productivos, el cual ya está realizado y debe ser utilizado en los espacios pedagógicos mediante el apoyo técnico necesario para las consultas del manejo de este documento.

CLÁUSULA CUARTA: COMPROMISOS DE “NUESTRO PRIMER JARDÍN”

- a) Aportar los recursos financieros a la **“SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”** orientados a la realización de Huertos Pedagógicos Productivos, realizando el depósito a la cuenta bancaria de SCITA.
- b) Implementar los lineamientos metodológicos, operativos, de seguimiento y evaluación que permitan asegurar el éxito en los proyectos y actividades propuestas.
- c) Coordinar, supervisar y evaluar cada uno de los Huertos Pedagógicos Productivos ejecutados por la **“SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”**, en los centros educativos seleccionados.
- d) Realizar, cuando sea necesario, inspección durante y después de la ejecución de los Huertos Pedagógicos Productivos.

- e) Coordinar con autoridades de los centros educativos y autoridades de la **“SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”** la gestión de los Huertos Pedagógicos Productivos.
- f) Apoyar las actividades que en conjunto realice con la **“SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”** y **“NUESTRO PRIMER JARDÍN”** en el marco de este convenio.
- g) Recibir de la Dirección General de Construcciones Escolares los informes correspondientes a los proyectos ejecutados de acuerdo con el presente convenio de cooperación, ya que esta dirección es la encargada del desarrollo de los Huertos Pedagógicos Productivos.
- h) Seguimiento del proyecto del desarrollo de los Huertos Pedagógicos Productivos en los centros educativos seleccionados por la **“SECRETARÍA DE EDUCACIÓN”**.
- i) Gestionar la intervención de quien sea conveniente en cuanto a talleres de docentes y educandos, comités de alimentos, gestores institucionales.

CLÁUSULA QUINTA: COMPROMISOS CONJUNTOS

Las partes convienen que en el marco del presente convenio realizarán entre otras, las siguientes obligaciones conjuntas:

- a) Garantizar mediante la ejecución de proyectos de Huertos Pedagógicos Productivos la implementación de la producción en la alimentación diaria de cada educando de los centros beneficiarios.
- b) Aprovechamiento de las facilidades mutuas.
- c) Cooperación recíproca para la satisfacción de los intereses de ambas instituciones.
- d) Mantener una comunicación fluida y permanente entre instituciones a través de los enlaces designados.
- e) Coordinar capacitaciones dirigidas a los docentes en el tema sobre el manejo de Huertos Escolares.
- f) Cualquier otra que sea acordada entre las partes.

CLÁUSULA SEXTA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias que pudieran surgir de la interpretación, desarrollo, modificación, resolución y efectos derivados de la ejecución de este convenio de cooperación, las partes se comprometen a resolverlas en el menor tiempo posible y términos amigables, imperando sobre todo el ánimo por el bienestar de los beneficiarios; no obstante, en caso que el asunto objeto de controversia no pueda ser solucionado entre las partes y no sea posible obtener un acuerdo satisfactorio, será sometido a una comisión interinstitucional nombrada para tal efecto.

CLÁUSULA SÉPTIMA: FINANCIAMIENTO

Los recursos destinados para el financiamiento del Proyecto de Huertos Escolares son provenientes de **“MI PRIMER JARDÍN”** mediante transferencias bancarias de

un monto de nueve mil dólares \$ 9,000.00 siendo los beneficiarios nueve (9) centros educativos y se distribuirá mil dólares por cada centro beneficiario, ejecutándose tres (3) por cada año.

CLÁUSULA OCTAVA: RESCISIÓN

El presente convenio podrá rescindirse por las causas siguientes: a) Mutuo acuerdo de las partes, b) Incumplimiento de las cláusulas estipuladas, por cualquiera de las partes, c) Por causa fortuita o de fuerza mayor debidamente comprobadas.

CLÁUSULA NOVENA: VIGENCIA Y MODIFICACIÓN

El presente convenio de cooperación, tendrá vigencia a partir de su suscripción, finalizando dentro de 3 año(s), podrá modificarse y prorrogarse de común acuerdo entre todas las partes a través de una Adenda.

CLÁUSULA DECIMA: ACEPTACIÓN

Los participantes manifiestan estar de acuerdo con el contenido de todas y cada una de las cláusulas estipuladas en este convenio de cooperación interinstitucional y se comprometen a cumplirlo a cabalidad.

En fe de lo cual firmamos el presente convenio de cooperación interinstitucional en dos ejemplares originales de igual valor para cada una de las partes, en la ciudad de Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, a los treinta (30) días del mes de agosto del 2023.




**DANIEL ENRIQUE ESPONDA
VELÁSQUEZ**

SECRETARIO DE ESTADO EN EL
DESPACHO DE EDUCACIÓN



ALLEN STENSTRUP

DIRECTOR Y FUNDADOR DE
NUESTRO PRIMER JARDÍN (OFG)

COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE SECRETARY OF STATE IN THE OFFICE OF EDUCATION AND OUR FIRST GARDEN ORGANIZATION.

We, **DANIEL ENRIQUE ESPONDA VELÁSQUEZ**, of legal age, teacher, Honduran, of this address, with National Identification Document (DNI) No. **0816-1985-00709**, acting in my capacity as **Secretary of State in the Office of Education**, appointed by Agreement No. 28-2022 dated January 27 of the year two thousand twenty-two (2022), and who from now on will be called the **"SECRETARY OF EDUCATION"** and **ALLEN STENTSRUP**, of legal age, single, retired Professor of Natural Sciences, Passport Number 565753577 acting in his capacity as Founder and Director of the Our First Garden Organization, created on November 2, 2016 in the State of Florida in the United States with document number N16000010658, and who from now on will be called **"OUR FIRST GARDEN"**, we have agreed to sign this cooperation agreement, which will be governed in accordance with the following clauses and considering:

CONSIDERING (1): That in accordance with article 157 of the Constitution of the Republic and Article 30 of the Fundamental Law of Education, it is established that Education at all Levels of the Formal Educational System accepted at the Higher level will be authorized, directed and supervised by the Executive Branch through the **"SECRETARY OF EDUCATION"**.

CONSIDERING (2): The **"SECRETARY OF EDUCATION"** has focused the maximum of its efforts on strengthening the curricula, productive infrastructure and equipment of Agricultural Schools at the national level.

CONSIDERING (3): Through **PCM-037-2019**, the System of Technological and Agricultural Innovation Centers (SCITA) was created to cover the academic, pedagogical, production technical, administrative and physical infrastructure needs required to raise the profile of education agricultural technique and improve agricultural value chains.

CONSIDERING (4): That the **"SECRETARY OF EDUCATION"** through the Directorate of School Constructions, will be the agency in charge of executing the issue of School Gardens for pedagogical and entrepreneurship purposes.

CONSIDERING (5): **"OUR FIRST GARDEN"** was established in 2017 and its mission is to create and facilitate practical learning experiences for children in developing countries through the use of learning gardens and outdoor nature play areas. Learning gardens and outdoor play areas will provide children with authentic, cross-cultural, standards-based, and interdisciplinary experiences. **"OUR FIRST GARDEN"** will motivate and inspire students to engage in environmentally sound decision-making processes throughout their lives.

CONSIDERING (6): That one of the specific objectives of this organization is to promote responsible environmental behavior, environmental sensitivity and environmental knowledge in developing countries by engaging schools and communities in cross-cultural, standards-based, interdisciplinary environmental activities and authentic. Education, health and nutrition programs focused on sound science and research. **"OUR FIRST GARDEN"** aims to provide youth leadership opportunities, environmental education programming for students that is synchronized with the classroom curriculum and that motivates and inspires students to participate in environmentally sound decision-making processes along throughout their lives, while connecting with each other using nature as a common denominator.

THEREFORE:

By virtue of this and in accordance with the foregoing statement, both parties decide to sign this cooperation agreement, which is governed in accordance with the following conditions:

FIRST CLAUSE: BACKGROUND

In our country, Productive Pedagogical Gardens have been promoted for several years as a tool to improve educational quality and the training of boys, girls and their families in nutritional issues.

This has been done mainly in rural areas, obtaining various achievements, becoming successful in the majority of cases. There is the disadvantage that the gardens have not been sustainable in the long term and that their usefulness is often not sufficiently exploited in the pedagogical sense.

The value of the Pedagogical Garden must not only be measured as a teaching and learning process, but also as the daily food supply for the boys and girls involved in it; and as well as the supplementary nutritional value that in many cases is very deficient at home. It depends on the skill with which it is handled and used for a specific purpose.

Within this context, it is essential to promote the establishment of Productive Pedagogical Gardens, as a dynamic educational practice and the improvement of Food and Nutritional Security (FNS) that promotes learning related to nutrition, health, agriculture, the environment and sustainable forms of local and municipal management.

SECOND CLAUSE: OBJECTIVE

To implement Productive Pedagogical Gardens to provide a better quality of life for children, through their creation in selected educational centers, in order to improve the nutrition of students.

THIRD CLAUSE: COMMITMENTS OF THE "SECRETARY OF EDUCATION"

- a) Educational centers must have a teacher to manage School Gardens.
- b) Select the educational centers where the **"OUR FIRST GARDEN"** will establish the Productive Pedagogical Gardens through its financing, which will be the following to be executed in the year 2023:
 - 1. CEB José Trinidad Reyes in Aldea Los Cedros, Municipality of Río Colorado, Department of Intibucá.
 - 2. CEB Pedro Nufio in Río Colorado Municipality, Department of Intibucá.
 - 3. CEPB Henry Pestazzi in Aldea El Carpintero Km 10, old road to Olancho, Municipality of the Central District.

The educational centers for subsequent years will be added as agreed upon by **"THE PARTIES"** through prior diagnosis by the staff of the General Directorate of School Constructions.

- c) Carry out, through the General Directorate of School Constructions and Real Estate, the execution and design of the Productive Pedagogical Gardens.
- d) Provide the Manual of Productive Pedagogical Gardens, which has already been created and must be used in pedagogical spaces through the necessary technical support for queries regarding the management of this document.

FOURTH CLAUSE: COMMITMENTS OF "OUR FIRST GARDEN"

- a) Provide financial resources to the **"SECRETARY OF EDUCATION"** aimed at creating Productive Pedagogical Gardens, making the deposit to the SCITA bank account.
- b) Implement the methodological, operational, monitoring and evaluation guidelines that ensure success in the proposed projects and activities.
- c) Coordinate, supervise and evaluate each of the Productive Pedagogical Gardens executed by the **"SECRETARY OF EDUCATION"**, in the selected educational centers.
- d) Carry out, when necessary, inspection during and after the execution of the Productive Pedagogical Gardens.
- e) Coordinate with authorities of the educational centers and authorities of the **"SECRETARY OF EDUCATION"** the management of the Productive Pedagogical Gardens.
- f) Support the activities carried out jointly with the **"SECRETARY OF EDUCATION"** and **"OUR FIRST GARDEN"** within the framework of this agreement.
- g) Receive from the General Directorate of School Construction the reports corresponding to the projects executed in accordance with this cooperation agreement, since this direction is in charge of the development of the Productive Pedagogical Gardens.
- h) Monitoring of the project for the development of Productive Pedagogical Gardens in the educational centers selected by the **"SECRETARY OF EDUCATION"**.
- i) Manage the intervention of whoever is appropriate in terms of workshops for teachers and students, food committees, institutional managers.

FIFTH CLAUSE: JOINT COMMITMENTS

The parties agree that within the framework of this agreement they will carry out, among others, the following joint obligations:

- a) Guarantee through the execution of Productive Pedagogical Garden projects the implementation of production in the daily diet of each student in the beneficiary centers.
- b) Taking advantage of mutual facilities.
- c) Reciprocal cooperation to satisfy the interests of both institutions.
- d) Maintain fluid and permanent communication between institutions through the designated links.
- e) Coordinate training aimed at teachers on the topic of managing School Gardens.
- f) Any other agreement between the parties.

SIXTH CLAUSE: DISPUTE RESOLUTION

Any disputes that may arise from the interpretation, development, modification, resolution and effects derived from the execution of this cooperation agreement, the parties undertake to resolve them in the shortest possible time and on amicable terms, prevailing above all the spirit for the well-being of The beneficiaries; However, in the event that the matter in dispute cannot be resolved between the parties and it is not possible to obtain a satisfactory agreement, it will be submitted to an inter-institutional commission appointed for this purpose.

SEVENTH CLAUSE: FINANCING

The resources allocated to finance the School Garden Project come from **“OUR FIRST GARDEN”** through bank transfers in the amount of nine thousand dollars \$9,000.00, with nine (9) educational centers being the beneficiaries and one thousand dollars will be distributed for each beneficiary center, executing three (3) for each year.

EIGHTH CLAUSE: TERMINATION

This agreement may be terminated for the following reasons: a) Mutual agreement of the parties, b) Non-compliance with the stipulated clauses, by any of the parties, c) Due to fortuitous causes or force majeure duly proven.

NINTH CLAUSE: VALIDITY AND MODIFICATION

This cooperation agreement will be valid from its subscription, ending within 3 year(s), and may be modified and extended by mutual agreement between all parties through an Addendum.

TENTH CLAUSE: ACCEPTANCE

The participants agree with the content of each and every one of the clauses stipulated in this inter-institutional cooperation agreement and undertake to fully comply with it.

In witness whereof we sign this cooperation agreement in three (3) original copies of equal value for each of the parties, in the city of Tegucigalpa, Municipality of the Central District, on the thirty (30) day of the month of August 2023 .



**DANIEL ENRIQUE ESPONDA
VELÁSQUEZ**

SECRETARY OF STATE IN THE OFFICE
OF EDUCATION



ALLEN STENSTRUP

DIRECTOR AND FOUNDER OF OUR
FIRST GARDEN (OFG)